

PARCOURS WANDELING WALK

4

LA PLACE DES BIENFAITEURS ET ALENTOURS RONDONOM HET WELDOENERSPLEIN PLACE DES BIENFAITEURS AND THE SURROUNDING AREA

A L'OMBRE DES MARRONNIERS

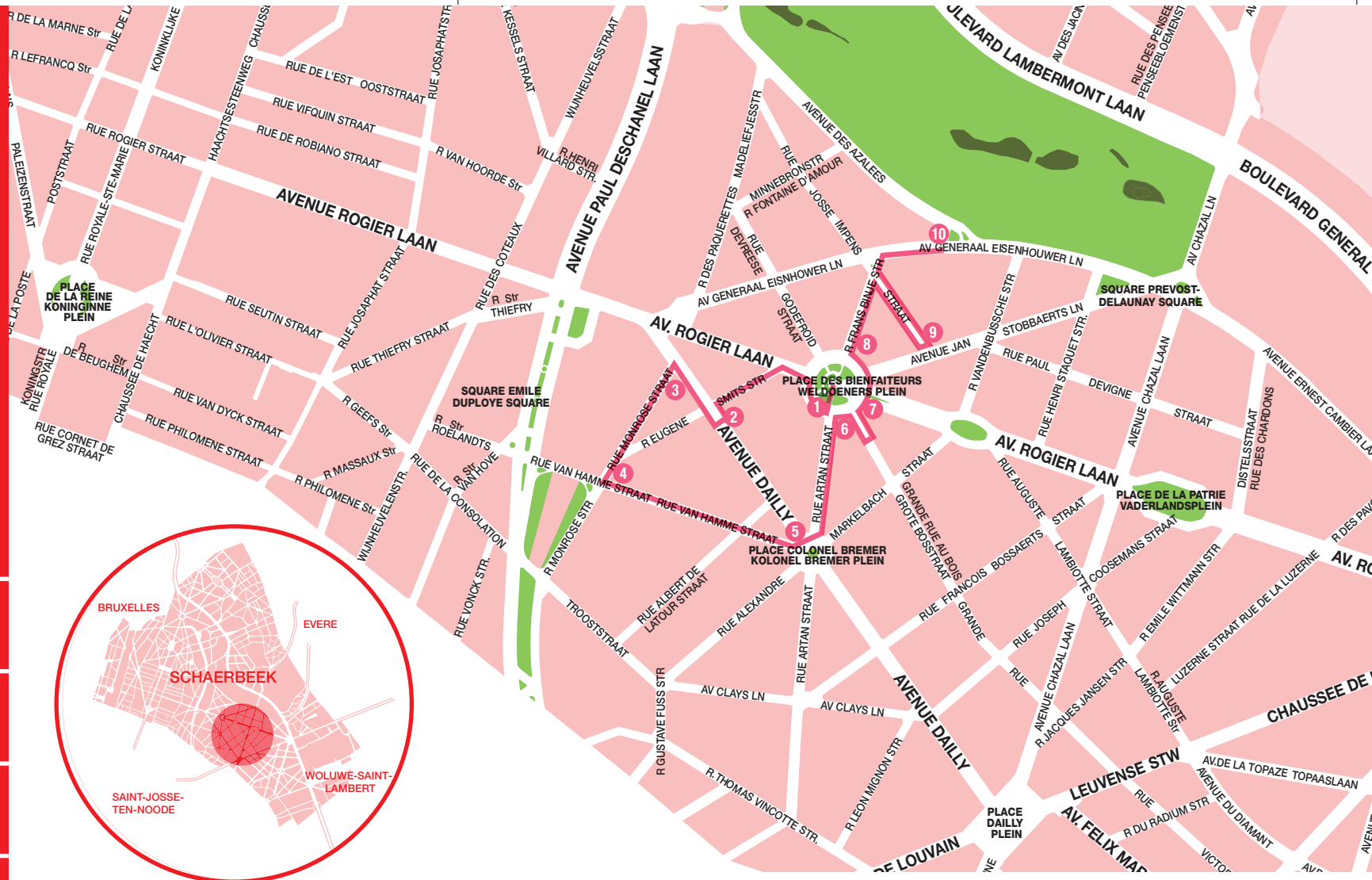
ONDER DE KASTANJEBOMEN

IN THE SHADE OF THE CHESNUT TREES

This walk is an initiative by CÉCILE JODOGNE,
Acting Mayor, responsible for Town Planning,
Heritage and Tourism for Schaerbeek

Town hall - Place Colignon, 1030 Brussels
cjodogne@schaerbeek.irisnet.be - +32 (0)2 244 7028

Text: GENEVIÈVE VAN TICHELEN - asbl Bus Bavard



FR / LA PLACE DES BIENFAITEURS ET ALENTOURS

Conçue par l'architecte paysagiste Edmond Galoppin, renommé par la création du parc Josaphat, la **PLACE DES BIENFAITEURS** (déjà centenaire!) bénéficie désormais d'un classement. Elle accueille, à l'ombre de majestueux marronniers, une fontaine de neuf mètres de hauteur, dessinée par Henri Jacobs en 1907. Le sommet du monument nous dévoile l'origine de son appellation : une dame abrite sous son large manteau un vieillard et un orphelin. Par cette allégorie, le sculpteur Godefroid Devreese a rendu hommage à la charité des bienfaiteurs envers les plus démunis.

① De la rue Artan à l'avenue Rogier, des façades aux styles variés se côtoient en toute harmonie. De nombreux détails sculptés les animent joliment tels ces visages d'enfants surmontant les portes d'entrées du **N°10** (N. Deschamps) ou cette tête de satire accueillant le visiteur de la maison voisine. Des guirlandes de feuilles de marronniers encadrent les ouvertures de la maison de maître située au **N°7**. L'ancienne entrée carrossable de cette belle habitation bourgeoise (Van den Eng) permet d'accéder en intérieur d'ilot au projet de rénovation urbaine de l'architecte Joël Claisse visant à réhabiliter une ancienne brasserie et à adapter les lieux en logements et bureaux. Un cerisier se déploie devant les belles demeures édifiées vers 1909 par l'architecte Henri Jacobs. Apercevez-vous entre les branches les putti tenant une lampe à huile ? L'artiste Privat Livemont y a développé aux différents étages un décor de sgraffites. La façade du **N°6** présente une belle corniche en bois galbé tandis que sous celle de la maison voisine se déploie un décor floral. D'autres panneaux de sgraffites encadrent le balcon dont la balustrade en fer forgé est animée de lignes Art nouveau. Ouvrant la perspective, les deux bâtiments d'angles réalisés par Linet aux **N°1** et **31** et surmontés à l'origine d'une toiture conique, invitent à poursuivre la promenade dans l'avenue Rogier qui relie le quartier de la Gare du Nord à la Place Meiser.

NL / RONDONOM HET WELDOENERSPLEIN

Het nu honderdjarige **WELDOENERSPLEIN** is eindelijk als monument beschermd. Edmond Galoppin, die eerder het nabijgelegen Josafatpark uittekende, was ook hier de ontwerper. Onder rijzige kastanjabomen klatert het water van een 9 m hoge fontein uit 1907 van architect Henri Jacobs. Bovenaan zie je een dame die beschutting biedt aan een ouderling en een weeskind. Beeldhouwer Godfried Devreese heeft met deze allegorie de weldoeners van de gemeente uitgebeeld, naar wie het plein genoemd werd.

① De huisgevels tussen de Artanstraat en de Rogierlaan vertonen in al hun verscheidenheid toch een zekere harmonie. Talrijke beeldhouwde details maken hen erg pittig, zoals de kinderhoofdjes boven de poort op **NR 10** (N. Deschamps) of het hoofd van de sater die de bezoeker van het aanpalende huis welkom heet. Slingers van bladeren van kastanjelaren omkaderen vensters en deuren van het herenhuis op **NR 7**. Door de voormalige koetspoort van deze mooie burgerwoning (Van den Eng) bereik je het stadsrenovatieproject van architect Joël Claisse. Hier wordt een voormalige brouwerij gerestaureerd en nieuwe woningen en kantoorruimte gecreëerd. Achter een brede kerselaar staan enkele mooie herenhuisen verscholen, gebouwd rond 1909 door Henri Jacobs. Merk je, tussen de takken door, de putti die een olielampje vasthouden? Op verschillende etages heeft Privat Livemont een sgraffiti-decoratie aangebracht. De gevel op **NR 6** heeft een mooie kroonlijst in gebogen hout, het huis ernaast is versierd met een bloemendecor onder de kroonlijst. Andere sgraffiti omkaderen het balkon, waarvan de smeedijzeren reling een art nouveau-lijnspeel vertoont. Aan weerszijden van de Rogierlaan, op **NR 1** en **31**, bouwde Linet twee hoekpanden met een oorspronkelijk konisch dak. Zij leiden het perspectief in dat uitnodigt om de wandeling verder te zetten langs de laan die het Noordstation verbindt met het Meiserplein.

② De **EUGÈNE SMITSSTRAAT**, genoemd naar één van de vele schilders die in Schaerbeek werkten, leidt naar de

EN / PLACE DES BIENFAITEURS AND THE SURROUNDING AREA

Designed by the landscape architect Edmond Galoppin, famous for his creation of Parc Josaphat, **PLACE DES BIENFAITEURS** (a century old already!) is now a listed site. A 9-metre-high fountain, designed by Henri Jacobs in 1907, stands in the shade of the majestic chestnut trees. The top of the monument reveals the origin of the name, depicting a lady sheltering an old man and an orphan under her overcoat. In this allegory, the sculptor Godefroid Devreese paid tribute to the charity of benefactors to the poorest.

① From Rue Artan to Avenue Rogier, façades in a variety of styles coexist in complete harmony. Numerous sculpted details enliven them delightfully such as the children's faces surmounting the front doors at **N°10** (N. Deschamps) or the satyr's head that greets visitors to the neighbouring house. Garlands of chestnut leaves surround the bays of the manor house at **N°7**. The old carriage entrance of this beautiful bourgeois dwelling (Van den Eng) gives access to architect Joël Claisse's urban renovation project in the perimeter block courtyard, where an old brewery is converted into dwellings and offices. A cherry tree spreads its branches before the beautiful residences built around 1909 by the architect Henri Jacobs. Do you notice the putti among the branches, holding an oil lamp? The artist Privat Livemont developed a sgraffito design over the various floors here. The façade of **N°6** has a beautiful curved wooden cornice while under the one on the neighbouring house there is a floral decoration. Other sgraffito panels flank the balcony, whose wrought iron railing is alive with Art nouveau lines. The two corner buildings built by Linet at **N°1** and **31**, originally surmounted by a conical roof, open up the prospect and invite the walker to continue down Avenue Rogier, which connects the Gare du Nord area with Place Meiser.



1 Place des Bienfaiteurs 7
Weldoenersplein



1 Place des Bienfaiteurs 1
Weldoenersplein



1 Place des Bienfaiteurs 1
Weldoenersplein



1 Av. Rogierlaan



3 Rue Monrose straat 33-35
Atelier Colpaert



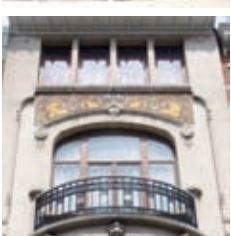
4 Rue Van Hammestraat



5 Rue Artanstraat 44



9 Angle rue J. Impensstraat
& av. Stobbaertslaen



10 Av. Eisenhowerlaan

2 Rappelant la présence du peintre dans la commune, la **RUE EUGÈNE SMITS** vous conduit à **L'AVENUE DAILY**. Aimez-vous les chats ? Au **N°48** vous serez comblés ! Alban Chambon a agrémenté le 3^{ème} étage de cette façade d'une amusante frise de carreaux de faïence. "*Oost West, Thuis Best*" telle est la devise inscrite au **N°33**. Briques rouges, pignon à gradins, jolie lucarne, putti sculptés apportent tout le cachet d'autrefois à cette demeure élevée en 1907 (J. Vincke). Au **N°22**, peintures vertes et vitraux jaunes donnent un caractère printanier à cette façade toute en sobriété.

3 Place au modernisme au **N°33-35, DE LA RUE MONROSE** ! L'atelier construit par A. Deboodt en 1930 abritait les réalisations du maître verrier Florent Prosper Colpaert dont vous découvrirez certains vitraux notamment à l'hôtel communal et à l'église Sainte-Suzanne. A quelques pas de là, du **N°47** au **N°51**, Jean-Jules Eggericx bâtit rue Monrose un intéressant ensemble de maisons appartenant à l'Art Déco géométrique.

4 Au début de la **RUE VAN HAMMÉE**, une inscription rend hommage à cet homme qui fut le premier conservateur des Musées Royaux d'Art et d'Histoire. Tout en remontant cette artère, profitez de la vue plongeante donnant sur l'impressionnante coupole de l'église royale Sainte-Marie. En 1923, l'architecte Bartholeyns a édifié à l'intersection des rues Van Hammée **N°53 à 61** et **ALBERT DE LATOUR N°56-64** un ensemble de maisons éclectiques alliant avec bonheur des éléments Art Déco au style Beaux-Arts.

5 Avez-vous déjà admiré les peintures marines du **BARON LOUIS ARTAN DE SAINT-MARTIN** (1837-1890) qui résida un temps à Schaerbeek ? La rue qui porte son nom accueille au **N°44** (J. Diongre) une demeure élégante parée de fenêtres à petits bois ; un beau travail de la pierre encadrant les ouvertures les fait ressortir en contraste avec les briques rouges de la façade. Un peu plus loin, c'est la combinaison de la brique blanche et de bandeaux de pierre bleue qui embellit le **N°30**, avec son pignon surmonté d'un vase.

6 Dans la même artère, différentes réalisations de l'architecte Henri Jacobs attirent le regard dont le **N°4** formant **L'ANGLE AVEC LA PLACE DES BIENFAITEURS**.

7 Arrivé à la place, faites un petit crochet par le **N°11** de la **GRANDE RUE AU BOIS**. L'arc outrepassé de l'ouverture de la cuisine cave est repris dans les différentes baies de la façade. La forme ondoynante des consoles supportant le bow-window s'inspire du monde végétal à l'image des fleurs taillées dans la pierre de part et d'autre de la belle porte d'entrée en bois clair. Plusieurs maisons de la place des Bienfaiteurs, dont le **N°26**, ont été primées à l'occasion des différents concours d'architectes organisés par la commune de Schaerbeek. Avez-vous reconnu le rusé animal qui surplombe cette façade datant de 1909 ?

8 Un décor de glycines embellit l'étonnante façade au **N°3** de la **RUE F. BINJÉ**, toute en tonalités orangées. Longez ensuite les maisons quasi-jumelles des **N°14-16**, surmontées d'un petit pignon. Pour orner une imposte, l'architecte décorateur Paul Cauchie a réalisé au **N°21** un sgraffite présentant un beau profil féminin.

9 Durant l'entre-deux-guerres Joe Ramaeckers a édifié à **L'ANGLE DE LA RUE J. IMPENS ET DE L'AVENUE STOBBAERTS** un imposant immeuble accueillant à son sommet une terrasse. De façon très originale, une haute verrière fait le lien entre les deux façades marquant l'angle. Jouxant le porche d'entrée, de hautes figures sculptées semblent porter les cinq étages qui se développent en encorbellement. Ceci vaut bien un petit aller-retour !

10 Le **GÉNÉRAL EISENHOWER**, qui dirigea le débarquement en Normandie en 1944, assista en personne à l'inauguration de cette avenue schaarbeekoise arborée et bordée de belles maisons bourgeoises, tel le **N°94**. Voici aux **N°97-99** deux maisons mettant en lumière le style néo-Renaissance flamand. Semblables et différentes à la fois, elles se distinguent par la hauteur du fronton décalé pour la *Villa Martha* dont le nom se décline dans un jeu de carreaux de faïence. Du haut de ces façades, deux visages barbus semblent nous sourire et nous inviter à poursuivre la promenade jusqu'au parc Josaphat, à deux pas...

DAILYLAAN. Hou je van katten? Dan is **NR 48** iets voor jou: Alban Chambon versierde de derde etage van deze huisgevel met een grappige fries van keramiektegels. "*Oost West, Thuis Best*" staat vermeld op **NR 33**, gebouwd door J. Vincke in 1907. Rode baksteen, een trapgevel, een mooi dakvenster en gesculpteerde putti versterken allemaal de ouderwetse charme van het huis. De groene beschildering en gele glasramen geven aan de sobere gevel van **nr 22** een opvallend lentegevoel.

3 Het modernistische gebouw aan de **MONROSESTRAAT NR 33-35** was het atelier dat Adolphe Deboodt in 1930 bouwde voor de glasraamkunstenaar Florent Prosper Colpaert. Nog in Schaarbeek kan je enkele glasramen van de meester bewonderen, in het gemeentehuis en in de Sint-Suzannakerk. Enkele passen verder, op **NR 47 tot 51**, bouwde Jean-Jules Eggericx een interessant ensemble van huizen in een meer geometrische art deco-stijl.

4 Een plaat bij het begin van de **VAN HAMMÉESTRAAT** herdenkt deze eerste conservator van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. Kijk af en toe even achterom terwijl je de straat opklimt, en geniet van een mooi uitzicht op de indrukwekkende koepel van de Koninklijke Sint-Mariakerk. In 1923 bouwde architect Bartholeyns op de hoek van de **VAN HAMMÉE- EN DE ALBERT DE LATOURSTRAAT (NRS 53 tot 61 RESP. 56 tot 64)** een grappig min of meer symmetrisch ensemble van huizen in eclectische stijl, waarin hij zowel art deco- als beaux-arts-elementen heeft verwerkt.

5 Ken je de zeezichten die de specialiteit waren van kunstschilder **BARON LOUIS ARTAN DE SAINT-MARTIN** (1837-1890), die lange tijd in Schaarbeek verbleef? Op het **NR 44** van de straat die zijn naam draagt bouwde Joseph Diongre een elegante woning met vensters met kleine houten roeden. De mooi gehouwen steen rond de vensteropeningen contrasteert met de façade in rode baksteen. Het **NR 30**, bekroond met een vaas bovenop de gevel, valt op door het samenspel van witte baksteen en banden blauwe steen.

6 Steeds in dezelfde straat vallen enkele gebouwen van Henri Jacobs op, waaronder het **NR 4** dat de **HOEK** vormt met het **WELDOENERSPLEIN**.

7 Loop, vooraleer het plein verder te bekijken, even in de **GROTE BOSSTRAAT** tot bij **NR 11**. De hoefijzerboog van het venster van de kelderkeuken verschijnt ook in andere vensteropeningen. Voor de glooiende vorm van de steunen waarop de bow-window rust werd inspiratie gevonden in de plantenwereld, net zoals voor de in steen gehouwen bloemen aan beide zijden van de mooie deur in een heldere houtsoort. Enkele huizen aan het Weldoenersplein werden bekroond ter gelegenheid van de talrijke architectuurwedstrijden die de gemeente Schaarbeek geregeld inrichtte. Zo het **NR 26** uit 1909, waar een sluw dier de gevel bekroont. Had je het gezien?

8 De opmerkelijke façade van het **NR 3** in de **F. BINJÉ-STRAAT**, helemaal uitgevoerd in oranjetinten, straalt in een decor van blauwewegen. De tweelinghuizen op **NR 14-16** worden bekroond met een kleine trapgevel. Boven de deur van **NR 21** bracht de architect-decorateur Paul Cauchie een sgraffito aan, waarop een mooi vrouwenprofiel te bewonderen valt.

9 Tijdens het interbellum bouwde Joe Ramaeckers op de **HOEK VAN DE JOSSE IMPENSSTRAAT EN DE STOBBAERTSLAAN** een imposant flatgebouw bekroond met een terras. Een verticaal geplaatst glasraam versiert de hoek tussen de gevels langs beide straten. De gebeeldhouwde figuren naast de toegangsdeur lijken de vijf uitkragende verdiepingen wel te dragen. Een ommetje waard!

10 **GENERAAL EISENHOWER**, die de ontschepping in Normandië in 1944 leidde, kwam hoogstpersoonlijk de Schaarbeekse laan inhuldigen die naar hem was genoemd, en heel wat allure heeft door de bomen en de mooie burgerwoningen, zoals op **NR 94**. Op **NR 97-99** staan twee huizen in neo-Vlaamse renaissancestijl. Het lijkt wel een tweeling, maar ze verschillen toch subtiel in het spel van het fronton. De naam van een van hen, *Villa Martha*, zit kunstig ingewerkt in een spel van keramiektegels. Twee bebaarde gezichten lijken ons van bovenop deze gevels toe te lachen en aan te moedigen om onze wandeling verder te zetten, richting Josafatpark, op een boogschuit van hier...

2 **RUE EUGÈNE SMITS**, a reminder that the painter of the same name lived in the district, leads you to **AVENUE DAILY**. Are you a cat person? Then you'll be overjoyed at **N°48**! Alban Chambon enhanced the 3rd floor of the façade with an amusing frieze in ceramic squares. "*Oost West, Thuis Best*" is the inscription on **N°33**. Red bricks, a stepped gable, a pretty dormer window and sculpted putti imbue this building, constructed in 1907 (J. Vincke), with all the style of times past. At **N°22**, green paints and yellow stained glass windows give the façade an air of spring, yet in a modest style.

3 It's the turn of modernism at **N°33-35 RUE MONROSE**. The studio built by A. Deboodt in 1930 housed the works of the master glass worker Florent Prosper Colpaert, some of whose stained glass windows you will discover at the town hall and Église Sainte-Suzanne. A short distance away, from **N°47 to 51**, Jean-Jules Eggericx built an unusual group of houses on Rue Monrose, in a geometric Art Deco style.

4 At the beginning of **RUE VAN HAMMÉE**, an inscription pays tribute to the man of the same name who was the first curator of the Royal Art Museum and the Royal History Museum. As you walk up the road, enjoy the swooping view over the impressive dome of Église Royale Sainte-Marie. In 1923, the architect Bartholeyns built a group of eclectic houses at the junction of **53-61 Rue Van Hammée** and **56-64 RUE ALBERT DE LATOUR**, producing a happy combination of Art Deco and fine art elements.

5 Have you had the chance to admire the marine paintings of **BARON LOUIS ARTAN DE SAINT-MARTIN** (1837-1890), who once lived in Schaerbeek? **N°44** (J. Diongre) on the road that bears his name is an elegant residence adorned with windows with muntins. A little further on, a combination of white brick and bands of blue stone embellishes **N°30**, with its gable surmounted by an urn.

6 Various projects by the architect Henri Jacobs draw the eye on the same road, including **N°4** on the **CORNER WITH PLACE DES BIENFAITEURS**.

7 When you reach the square, make a short detour past **11 GRANDE RUE AU BOIS**. The horseshoe arch of the cellar kitchen bay is echoed in the various other bays on the façade. The rippling shape of the consoles that support the bow window is inspired by the world of plants, with the image of flowers cut into the stone on either side of the beautiful light-coloured wooden front door. Several houses on Place des Bienfaiteurs, including **N°26**, won prizes in the various architectural competitions held by the district of Schaerbeek. Did you recognise the cunning animal above this façade that dates from 1909?

8 A wisteria design embellishes the stunning façade at **3 RUE F. BINJÉ** in shades of orange. Walk past the near-identical houses at **N°14-16**, surmounted by a small gable. At **N°21**, the architect and decorator Paul Cauchie designed a sgraffito of a beautiful female profile to decorate a transom.

9 During the interwar period, Joe Ramaeckers built an imposing building at the **CORNER OF RUE J. IMPENS AND AVENUE STOBBAERTS**, with a terrace at the top. He used the very original idea of a high atrium window to link the two façades at the corner. Beside the entrance porch, tall sculpted figures give the impression that they are carrying the five corbelled floors. Well worth a quick side-trip!

10 **GENERAL EISENHOWER**, who led the Normandy landings in 1944, was present in person for the opening of this leafy Schaarbeek avenue lined with beautiful bourgeois houses, such as **N°94**. **N°97-99** are two houses that highlight the Flemish neo-Renaissance style. Similar and different at the same time, they are distinguished by the height of the eccentric pediment of *Villa Martha*, whose name is picked out in ceramic tiles. From the top of the façades, two bearded faces appear to smile and invite us to continue the walk to Parc Josaphat, a stone's throw away.